

## **CONTENTS / İÇİNDEKİLER**

### **İSMAİL ÜNVER**

ÇEVİRİYAZIDA YAZIM BİRLİĞİ ÜZERİNE ÖNERİLER  
SUGGESTION ON STANDART WRITING IN TRANSCRIPTION  
1-46

### **İSMAİL ÜNVER**

ARAP HARFLİ TÜRKÇE METİNLERİN ÇEVİRİSİNDE KARŞILAŞILAN YANLIŞLAR  
THE FALSES IN TURKISH TEXTS' TRANSCRIPTION WITH ARABIC CHARACTER  
47-58

### **İSMAİL HAKKI AKSOYAK**

OSMANLI ŞAİRLERİNİN "ARUZ TASARRUFLARI" VE  
ARAŞTIRMACILARIN GEREKSİZ MÜDAHALELERİ  
OTTOMAN POETS' ARUZ METER CHOICES FOR USE AND  
UNNECESSARY INTERVENTIONS OF THE RESEARCHERS  
59-74

### **ZİYA AVŞAR**

TENKİTLİ METİN NEŞRİNDE İMLÂ SORUNU  
ÜZERİNE YENİ DÜŞÜNCE VE ÖNERİLER  
NEW SUGGESTIONS AND IDEAS ON THE PROBLEM OF CRITICAL TEXTS' ORTOGRAPHIC  
75-111

### **ERHAN AYDIN**

ESKİ TÜRK YAZITLARINDAKİ BAZI YABANCI ÖGELERİN YAZIMI ÇERÇEVESİNDE ESKİ TÜRK  
YAZITLARININ YAZIMI ÜZERİNE NOTLAR  
NOTES ON THE SPELLING OF OLD TURKIC INSCRIPTIONS REGARDING SOME FOREIGN WORDS IN THE  
OLD TURKIC INSCRIPTIONS  
112-124

### **YAVUZ BAYRAM**

SULTAN İKİNCİ BÂYEZİD-İ VELİ (ADLİ) DİVANI'NIN BRITISH LIBRARY NÜSHASINDA  
İMLÂ HUSÛSİYETLERİ  
SPELLING CHARACTERISTICS ON BRITISH LIBRARY COPY OF ADLİ DİVÂN'S  
(SULTAN SECOND BAYEZİD-I VELİ)  
125-158

### **HALİL ÇELTİK**

AHMED-İ RIDVAN DİVANI'NA GÖRE ESKİ HARFLİ METİNLERDE  
VEZİN-İMLÂ İLİŞKİSİ  
THE RELATIONSHIP OF METER AND SPELLING IN TEXTS WRITTEN BY OLD LETTERS ACCORDING TO THE  
AHMED-I RIDVAN'S DIVAN  
159-172

**BEKİR ÇINAR**

KLÁSİK TÜRK EDEBİYATI ALANINDA YAYIMLANMIŞ BAZI ESERLERİN İSİMLERİNDEKİ YAZIM  
FARKLILIKLARI  
SPELLING DIFFERENCES IN CERTAIN PUBLISHED BOOKS WITHIN THE SPHERE OF CLASSICAL TURKISH  
LITERATURE  
173-185

**ABDÜLKADİR DAĞLAR**

EBUSSUUD EFENDİ'NİN TELAFFUZ-İMLÂ ÜZERİNE DİKKATLERİ VE İKİ RİSÂLESİ  
EBUSSUUD EFENDİ'S ATTENTIONS ON PRONUNCIATION&ORTHOGRAPHIC  
AND HIS TWO TRACTATES  
186-214

**ERDİNÇ DEMİRAY**

AĞIZ ARAŞTIRMALARINDA TRANSKRİPSİYON İŞARETLERİNİN  
FARKLI KULLANILMASI SORUNU  
PROBLEMS OF TRANSCRIPTION IN THE AREA OF DIALECT RESEARCHES  
215-227

**BAYRAM DURBİLMEZ**

HALK EDEBİYATI METİNLERİNİ OKURKEN KARŞILAŞILAN SIKINTILAR  
SOME PROBLEMS IN READING OF FOLK LITERARURE TEXTS  
228-241

**BİLAL ELBİR**

SURURİ'NİN ŞERHİNDE İMLÂ PROBLEMLERİ  
ORTHOGRAPHY PROBLEMS ON SURURİ'S ŞERH  
242-250

**MEHMET DURSUN ERDEM**

BİRİNCİL ÜNLÜ UZUNLUKLARI VE İMÂLE  
PRIMARY VOCAL LENGTHS AND İMÂLE  
251-276

**İLHAN GENÇ**

İMLÂNIN DİĞER BİLİM DALLARIYLA İLİŞKİSİ ÜZERİNE TESPİTLER  
FIXATIONS ON RELATION OF ORTHOGRAPHY WITH THE OTHER DISCIPLINES  
277-285

**MEHMET GÜMÜŞKILIÇ**

ORTA OSMANLICADA İMLÂ-TELAFFUZ İLİŞKİSİ  
PANTUATION-PRONUNCIATION RELATIONSHIP IN MIDDLE OTTOMAN LANGUAGE  
286-302

**ZEHRA GÜMÜŞ**

SARF VE İMLÂ ENCÜMENİ'NİN "USÛL-İ İMLÂ" İSİMLİ ESERİ VE  
İMLÂ MESELELERİMİZ  
"USÛL-İ İMLÂ" BY GRAMMAR AND ORTHOGRAPHIC COUNCIL AND  
OUR ORTHOGRAPHIC PROBLEMS  
303-319

**MEHMET GÜRBÜZ**

BEREKETZÂDE İSMÂİL HAKKI'NIN İMLÂ KONUSUNDAKİ GÖRÜŞLERİ  
BEREKETZÂDE ISMAIL HAKKI'S OPINIONS ABOUT ORTHOGRAPHY  
320-336

**MEHMET HAZAR**

GREK ASILLI KARAMANLI TÜRKÇESİ ALFABESİNİN KULLANIMI ÜZERİNE  
FOR TURKISH TEXT WRITTEN IN GREEK ALPHABET BELONGING TO KARAMANIAN FROM CAPPADOCIA  
337-353

**ÖMER İNCE**

İNŞÂ-İ MERGÛB'DA İMLÂYA DÂİR TESPİTLER  
FIXATIONS IN İNŞÂ-İ MERGÛB ON ORTHOGRAPHY  
354-366

**HAYRULLAH KAHYA**

KARAMANLICA BİR KİTAP *YENİ HAZNE* VE DİL ÖZELLİKLERİ  
(İMLÂ ÖZELLİKLERİ VE SES BİLGİSİ)  
A CARAMANIAN BOOK, *YENİ HAZNE* AND ITS  
CHARACTERS OF LINGUISTIC  
(SPELLING AND PHONETIC)  
367-408

**MAHMUT KAPLAN**

DEH MURG'UN İMLÂSINA DAİR  
DEH MURG'S ORTOGRAPHIC  
409-421

**ADNAN KARADÜZ**

"YAZI" VE "YAZIM" KAVRAMLARININ DİLİN  
"ANLAM" VE "SES" ÖGELERİYLE İLİŞKİSİ  
THE RELATIONSHIP BETWEEN THE CONCEPTS OF  
"LITERARY" AND "WRITTING" WITH "MEANNING" AND "PHONIC"  
COMPONENTS OF LANGUAGE  
422-448

**YAVUZ KARTALIOĞLU**  
OSMANLI TÜRKÇESİNDEKİ EKLER DUDAK UYUMUNA GÖRE NASIL OKUNMALIDIR?  
HOW TO READ THE SUFFIXES OF OTTOMAN TURKISH ACCORDING TO LABIAL HARMONY  
449-470

**ATABEY KILIÇ**  
ARUZ İMLÂSİ ÜZERİNE NOTLAR  
NOTES ABOUT PROSODY ORTHOGRAPHIC  
471-487

**TURGUT KOÇOĞLU**  
METİN NEŞRİNDE İMLÂ ÜZERİNE GÖRÜŞLER VE UYGULAMALARA DÂİR  
THE VIEWS AND PRACTICES ABOUT SPELLING ON THE TEXT PUBLISHING  
488-498

**FATMA SABİHA KUTLAR**  
16. VE 19. YÜZYILDA YAZILMIŞ İKİ METNİN İMLÂSINA İLİŞKİN KİMİ TESPİTLER  
SOME FIXATIONS RELATED TO ORTHOGRAPHY OF  
THE TWO TEXTS WRITTEN IN 16<sup>TH</sup> AND 19<sup>TH</sup>  
499-510

**FURKAN ÖZTÜRK**  
OSMANLI EDEBİYATI METİN NEŞRİ ÇALIŞMALARINDA  
İMLÂ VE ÇEVİRİYAZI TERCİHLERİ  
IN OTTOMAN LITERATURE CRITICAL EDITIONS  
ORTHOGRAPHY AND TRANSCRIPTION PREFERENCES  
511-520

**KEZBAN PAKSOY**  
TUHFİ-İ MİR'DE ARUZ İMLÂSINA DÂİR HUSÛSİYETLER  
POINTS ABOUT PROSODY ORTHOGRAPHIC IN TUHFİ-İ MİR  
521-535

**HAYRETTİN PARLAKYILDIZ**  
ATATÜRK VE İMLÂ  
ATATÜRK AND SPELLING  
536-547

**MAHMUT SARIKAYA**  
TÜRKÇEDE NEÇE> NİÇE> NÊÇE “NE KADAR?”  
VE  
NEÇE> NİÇE> NÊÇE “NASIL?” GELİŞMESİ  
NEÇE> NİÇE> NÊÇE “HOW MANY?” AND NEÇE> NİÇE> NÊÇE “HOW?”  
PROGRESS IN TURKISH  
548-562

**OĞUZHAN ŞAHİN**

TARİHİ METİNLERİN İMLÂSINDAKİ TEMEL UNSUR: SES VE ŞEKİL  
TWO IMPORTANT POINTS IN ANCIENT TEXT'S ORTHOGRAPHY: PRONUNCIATION AND FORM  
563-575

**AHMET TANYILDIZ**

MESNEVÎ'DE VEZİN VE KAFİYENİN İMLÂYA ETKİSİ  
INFLUENCE OF VERSE AND RHYME ON GRAMMAR IN MESNEVÎ  
576-587

**FERİDUN TEKİN**

ÖZBEK TÜRKÇESİNİN LATİN ALFABESİ ESASINDAKİ İMLÂSİ ÜZERİNE  
THE UZBEK ORTOGRAPHY WORKS ON LATIN ALPHABET  
588-600

**ÜMİT TOKATLI**

ARAP HARFLİ TÜRK METİNLERİNDE HEMZEYE DAİR NOTLAR  
SOME GRADES ON "HEMZE" IN TURKISH TEXTS WITH ARABIC ALPHABET  
601-611

**HALİL İBRAHİM TUĞLUK**

17. YÜZYILA AİT HAREKELİ İKİ METİNDE BAZI İMLÂ ÖZELLİKLERİ  
SOME PUNCTUATION CHARACTERISTICS OF TWO TEXTS WITH VOWEL POINT THAT BELONGS TO 17<sup>TH</sup>  
CENTURY  
612-630

**FİKRET USLUCAN**

DERGÂH MECMUASI'NDA BİR İMLÂ TARTIŞMASI  
A ORTHOGRAPHIC DISCUSSION IN DERGAH MECMUASI  
631-649

**ÇİĞDEM USTA**

LEHÇEDEN LEHÇEYE AKTARMA SORUNLARINA EK:  
İMLÂ VE NOKTALAMA HATALARI  
ADDITION TO THE TRANSLATION PROBLEMS BETWEEN TURKISH DIALECTS: SPELLING AND  
PUNCTUATION MISTAKES  
650-670

**SİBEL ÜST**

TA'LİM-İ KİTÂBET'TE İMLÂ BAHSİ ÜZERİNE  
ON MATTER OF ORTHOGRAPHIC  
IN TA'LİM-İ KİTÂBET  
671-704

**İLYAS YAZAR**

TRANSKRİPSİYONLU METİNLERİN WEB TABANLI ÖĞRENME ORTAMLARINDA KULLANIMINA  
DAİR SORUNLAR VE ÇÖZÜM ÖNERİLERİ  
PROBLEMS AND SUGGESTED SOLUTIONS RELATED TO THE USE OF TEXTS WITH TRANSCRIPTION IN  
WEB-BASED LEARNIG ENVIRONMENTS  
705-725

**ABDÜLKADİR DAĞLAR**

RIFÂ'İLİK-MA'RİFİLİK-ENTEKKELİLER CİLVEGÂHI BİR SEMPOZYUM  
726-730